



Anwendungsbereich

Das Kabinentableau wird mit allen Elementen ausgestattet, die zur Bedienung eines Aufzuges erforderlich sind. Das Kabinentableau ist kompakter und somit preiswerter als ein Paneel. Mit den unterschiedlichen Tastensystemen ist ein enormer Gestaltungsspielraum gegeben. Die Deckplatte wird überwiegend aus geschliffenem Edelstahl mit Korn 240 hergestellt. Andere Materialien stehen zur Verfügung oder können beschafft werden. Für die Befestigung der Tableaus sind einige Alternativen verfügbar.



Range of Application

The car operating panel is equipped with all components necessary for the operation of an elevator. The car operating panel is more compact and therefore more reasonable than a panel. With the different button systems an enormous range of design is available. The faceplate is normally made of satin stainless steel with 240 grit. Other materials are available or can be provided. For the fixing of the panels some alternatives are available.

Bestellangaben / Order Information Codes

KT - V2A240 - ST - KB - 3

Material / material	
Edelstahl Korn 240 / stainless steel grit 240	= V2A240
Edelstahl Korn [X] / stainless steel grit [X]	= V2A[X]
Edelstahl Leinenstruktur / stainless steel canvas structure	= LEINEN
Edelstahl Karostruktur / stainless steel check structure	= KARO
Edelstahl spiegelpoliert / stainless steel mirror-polished	= V2APOL
Edelstahl glasperlengestrahlt / stainless steel glass bead blasted	= V2AGLA
Edelstahl Titan-beschichtet / stainless steel titanium coated	= V2ATI
Messing gebürstet / brass brushed	= MS
Messing poliert / brass polished	= MSPOL

Anzahl der Etagen /
number of floors

**Kasten (Befestigung) /
box (fastening)**

- DECK = Deckplatte (ohne Kasten) / faceplate (without box)
- KB = Kasten mit Bodenbefestigung / box with bottom fastening
- KHW = Kasten mit Haltewinkel / box with retaining angle
- KZW[X] = Kasten für Zwischenbau / box for intermediate part
[X] = Wandstärke / [X] = wall thickness

**Befestigung der Deckplatte /
fastening of the faceplate**

- ST = Schraubbefestigung mit TTR-Schrauben / screw-on fastening with TTR-screws
- ST4 = Schraubbefestigung mit TTR-Schrauben M4 / screw-on fastening with TTR-screws M4
- SK = Schraubbefestigung mit Kreuzschlitzschrauben / screw-on fastening with recessed head screws
- SKL = Schraubbefestigung mit Kleinkopfschrauben / screw-on fastening with small head screws
- SV = Schraubbefestigung verdeckt (TTR) / screw-on fastening concealed (TTR)
- SN = Schnappbefestigung / snap-on fastening
- KLEMM = Klemmbefestigung (nur bei „DECK“) / clamp fastening (only at „DECK“)
- SCHW = Schweißbolzen (nur bei „DECK“) / welding stud (only at „DECK“)

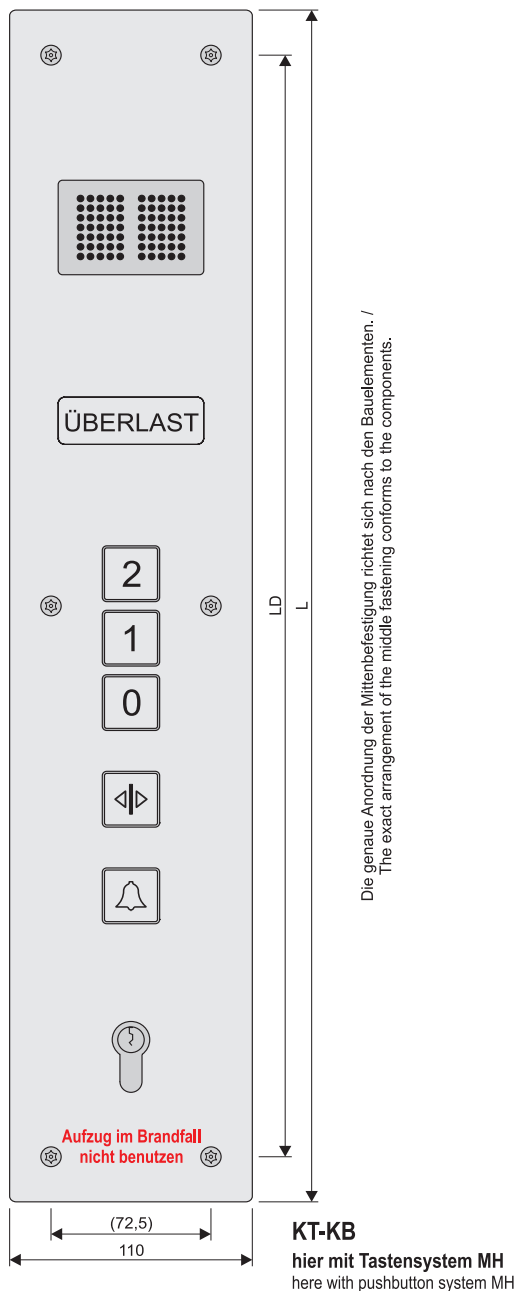
Bestückung mit Bauelementen nach Angabe bzw. gemäß Eintragung in Zeichnung.

Fehlende Angaben ergänzen wir durch unterstrichene Standardwerte.

Equipped with components as stated or according to registration in drawing.

Missing information will be inserted by underlined standard values.

Geräteabmessungen / Device Dimensions



Die Tableaus sind mit jeweils 30 mm Längenunterschied verfügbar, wobei sich die Maße aus der unten stehenden Tabelle ergeben.

Das erste Einbauelement kann 67,5 mm von der Unterkante entfernt platziert werden. Im halben Rastermaß, also jeweils nach 15 mm, ist die Platzierung weiterer Bauteile möglich, wobei der Platzbedarf der Bauteile natürlich berücksichtigt werden muss.

Der Eckenradius der Deckplatte beträgt 3 mm. Dies gilt für Edelstahl und andere Materialien, die gelasert werden (andere Radien auf Wunsch).

Deckplattenbreite = 110 mm
Kastenbreite = 85 mm
Kastentiefe = 40 bzw. 51 mm je nach Tastensystem

Schutzart IP40
Schutzart IP54 (optional)

Bei Wasserschutz IP54 wird die Deckplatte mit Moosgummi zur Kabinenwand hin abgedichtet, wobei der Wasserschutz nur auf der Vorderseite gewährleistet ist. Soll auch die Rückseite wassergeschützt sein, muss ein spezielles Gehäuse angefertigt werden (bei der Bestellung darauf hinweisen und angeben, wo die Kabelzuführung vorgesehen werden soll).

The panels are available with a length difference of always 30 mm. This leads to the dimensions shown in the table below. The first installation module can be placed 67.5 mm from the lower edge. The placing of further components is possible in half the screen dimension, that means all 15 mm.

Therefore the space demand of the components has to be considered.

The corner radius of the faceplates amounts to 3 mm. That applies to stainless steel and other materials that are lasered (other radii upon request).

faceplate width = 110 mm
box width = 85 mm
box depth = 40 resp. 51 mm according to button system

level of protection IP40
level of protection IP54 (as an option)

With water protection IP54 the faceplate is sealed to the car wall with foam rubber. The water protection is only guaranteed at the front side. If the rear side is to be waterproof as well, a special enclosure has to be produced (at order please advise and indicate where the cable connection is to be placed).

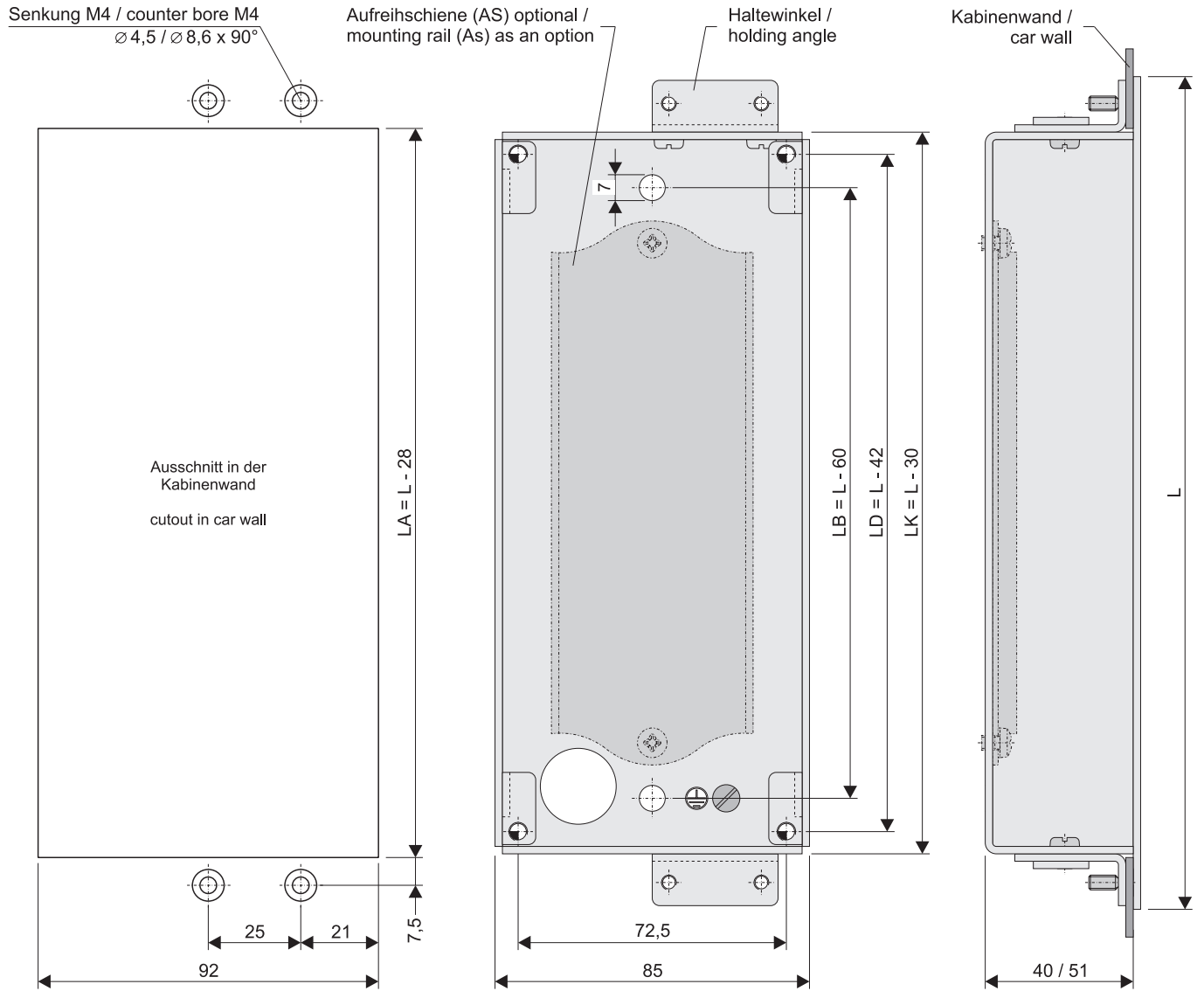
Standard-Maße standard dimensions

weitere Längen verfügbar (jeweils + 30 mm)
further lengths available (always + 30 mm)

Länge Deckplatte L length of faceplate L	255	285	315	345	375	405	435	465	495	525	555	585	615
Länge Kasten LK length of box LK	223	253	283	313	345	375	405	435	465	495	525	555	585
Kasten-Befestigung LB box fastening LB	195	225	255	285	315	345	375	405	435	465	495	525	555



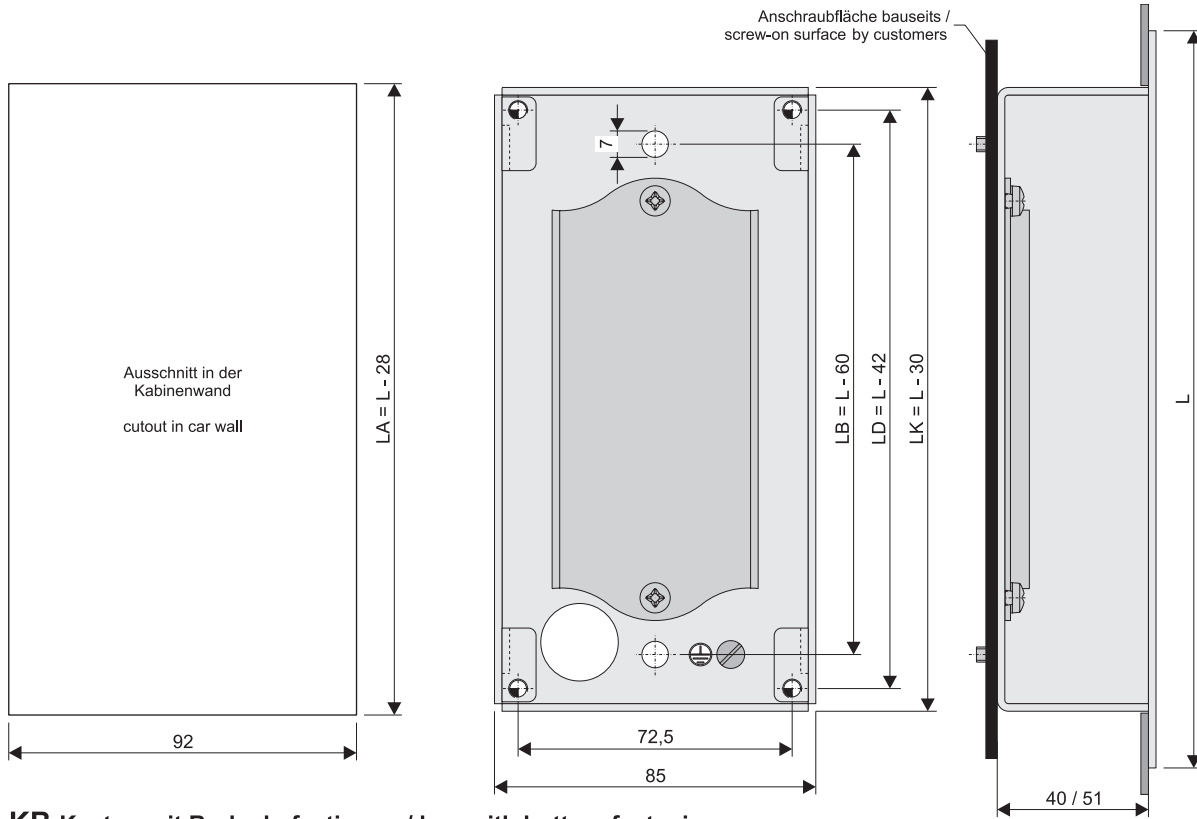
Geräteabmessungen / Device Dimensions



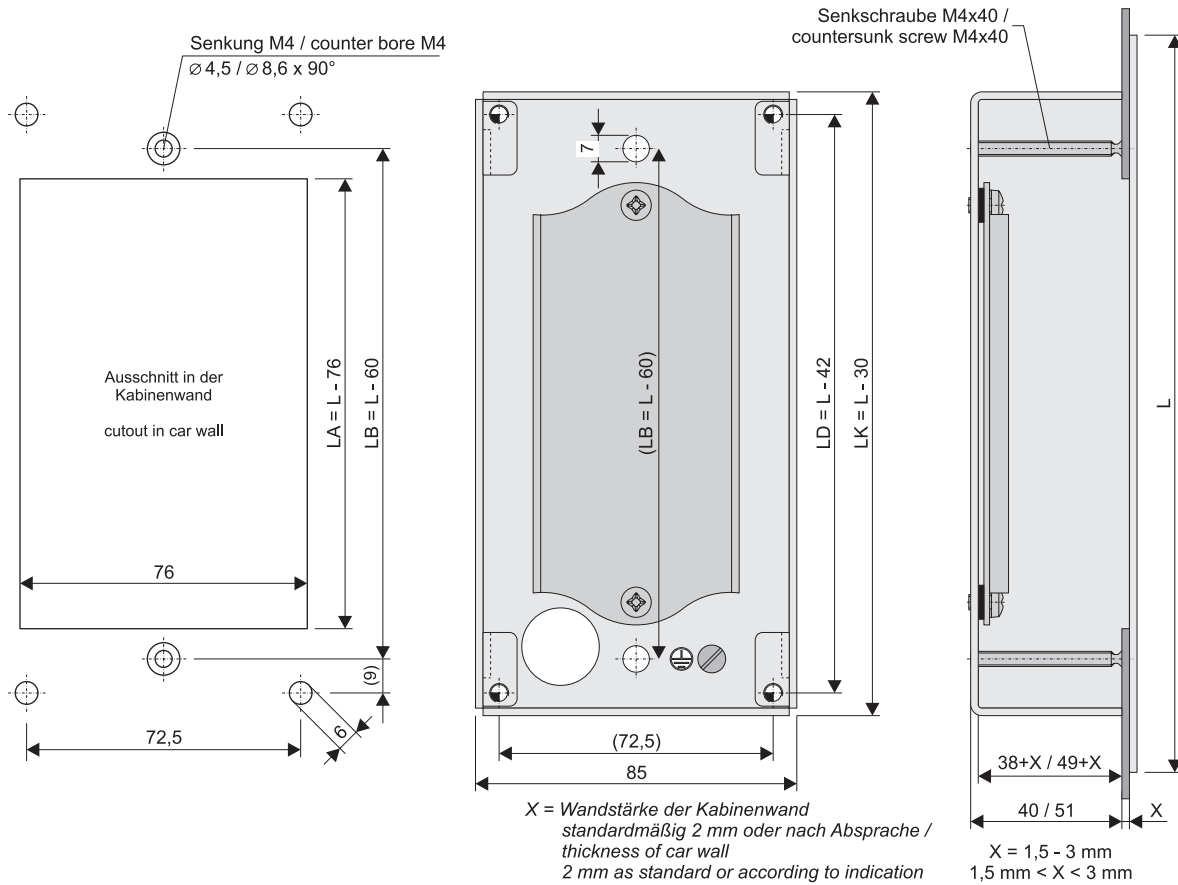
KHW Kasten mit Haltewinkel / box with holding angle

L = Länge der Deckplatte / length of the faceplate
LA = Länge des Ausschnitts / length of the cutout
LB = Abstand Kastenbefestigung / distance box fixation
LD = Deckplatten-Befestigung / faceplate fixation
LK = Länge des Kastens / length of the box

Geräteabmessungen / Device Dimensions



KB Kasten mit Bodenbefestigung / box with bottom fastening



KZW[X] Kasten für Zwischenbau / box for intermediate part [X]